

## دليل المستخدم لقاعدة بيانات التعهدات والتقارير المتعلقة بالمؤتمر الدولي للصليب الأحمر والهلال الأحمر

الغرض من هذا الدليل للمستخدم هو تسهيل استخدام التعهدات المُقدّمة إلى المؤتمر الدولي وقاعدة بيانات التقارير. وهو يقدم معلومات عن كيفية التسجيل في قاعدة البيانات، وكيفية تقديم تعهدات محدّدة أو مفتوحة أو توقيعها، وكيفية تقديم تقارير مرحلية عن التقدّم المحرز بشأن تنفيذ القرارات والتعهدات. كما يوضّح كيفية البحث في قاعدة بيانات التقارير. للحصول على المساعدة بشأن أي أسئلة لم يجب عنها هذا الدليل وكذلك بشأن أي مشاكل فنية، يرجى الاتصال عبر البريد الإلكتروني [conferences@rcrcconference.org](mailto:conferences@rcrcconference.org).

### قائمة المحتويات

حساب المستخدم.....	2
أعضاء المؤتمر الدولي.....	2
مراقبو المؤتمر الدولي.....	2
كيفية تسجيل الدخول.....	2
ما الذي يتعيّن القيام به إذا لم يكن لديكم كلمة مرور.....	3
كيفية إعادة تنضيد حساب المستخدم.....	3
كيفية تغيير كلمة المرور.....	3
كيفية تغيير اسم المسؤول عن التنسيق وعنوان بريده الإلكتروني.....	5
كيفية الخروج.....	5
كيفية تقديم تعهد محدّد أو مفتوح.....	5
كيفية تغيير محتوى تعهد بعد تقديمه.....	7
كيفية توقيع تعهد مفتوح.....	7
كيفية استخدام وظيفة البحث عن التعهدات والتقارير.....	8
كيفية إعادة تنضيد تصنيفات البحث.....	10
كيفية التعليق على تعهد.....	10
كيفية التعليق على قرار.....	12
متى يتعين إرسال التعليقات على القرارات والتعهدات الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين.....	12
كيفية عرض التعليقات والبحث عنها عبر الإنترنت.....	13

يتعين على أعضاء ومراقبي المؤتمر الدولي التوقيع بالدخول لتقديم التعهدات وتقديم تعقيبات على تعهدات وتقديم تعقيبات على قرارات، كما يتعين عليهم التسجيل للتعهدات المفتوحة.

## حساب المستخدم

### أعضاء المؤتمر الدولي

يجري إنشاء حساب مستخدم واحد لكل عضو من أعضاء المؤتمر الدولي.

إذا كنتم لا تتذكرون تفاصيل تسجيل الدخول، يرجى الاتصال عبر عنوان البريد الإلكتروني [conferences@rcrcconference.org](mailto:conferences@rcrcconference.org).

### مراقبو المؤتمر الدولي

يمكن لمراقبي المؤتمر الدولي الذين يرغبون في تقديم تعهد أن يطلبوا إنشاء حساب مستخدم عن طريق إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني إلى العنوان [conferences@rcrcconference.org](mailto:conferences@rcrcconference.org). وبمجرد تسجيل الدخول، يرجى تحديث ملف تعريف المستخدم الخاص بكم وتسجيل اسم المسؤول عن التنسيق وعنوان بريده الإلكتروني حيث سيجري توجيه جميع المراسلات المستقبلية المتعلقة بالتعهدات إلى عنوان البريد الإلكتروني المُقدم. وبوسعكم أيضاً تغيير كلمة المرور المسجلة في ملف تعريف المستخدم الخاص بكم (يرجى الاطلاع على القسم الخاص بكيفية تغيير كلمة المرور الخاصة بكم أدناه).

## كيفية تسجيل الدخول

- يرجى التوجّه إلى موقع المؤتمر <https://rcrcconference.org/ar/>.
- انقر على زر "دخول المستخدم" الموجود إلى أعلى الزاوية اليمنى من الشاشة.
- ستظهر نافذة صغيرة لتسجيل دخول المستخدم. يرجى كتابة اسم المستخدم أو عنوان البريد الإلكتروني المُخصّص للشخص المسؤول عن التنسيق في خانة "دخول المستخدم" وكلمة المرور الشخصية في خانة "كلمة المرور"، ثم انقر على زر "دخول المستخدم".



## ما الذي يتعين عليكم القيام به إذا لم يكن لديكم كلمة مرور

- يرجى النقر على زر "دخول المستخدم" الموجود إلى أعلى الزاوية اليمنى من الشاشة.
- ستظهر نافذة صغيرة لتسجيل دخول المستخدم. يرجى النقر على زر "دخول المستخدم" دون ملء خاقي دخول المستخدم وكلمة المرور، وسيجري توجيهكم إلى نافذة أخرى، حينئذ يرجى النقر على "Lost your password"، ومن ثم اكتب عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالشخص المسؤول عن التنسيق، وسيقوم النظام تلقائياً بإرسال كلمة مرور جديدة إلى عنوان البريد الإلكتروني هذا.



The screenshot shows a login page with a blue 'W' logo at the top. Below the logo, there are two error messages: "ERROR: The username field is empty." and "ERROR: The password field is empty." The login form contains two input fields: "Username or Email Address" and "Password". There is a "Remember Me" checkbox and a "Log In" button. At the bottom of the form, there is a link that says "Lost your password?".

## كيفية إعادة تنضيد حساب المستخدم

- يرجى إرسال رسالة إلكترونية تتضمن اسم الشخص المسؤول عن التنسيق وعنوان بريده الإلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني [conferences@rcrcconference.org](mailto:conferences@rcrcconference.org)، وسوف نقوم بإعادة تنضيد حسابكم كما طلبتم.

## كيفية تغيير كلمة المرور

- بعد الدخول إلى النظام، يرجى التوجّه إلى ملف تعريف المستخدم بالنقر على "Welcome, xxx" التي تجدونها إلى أعلى الزاوية اليسرى من الشاشة.
- اختر "Edit My Profile" من القائمة المنسدلة.

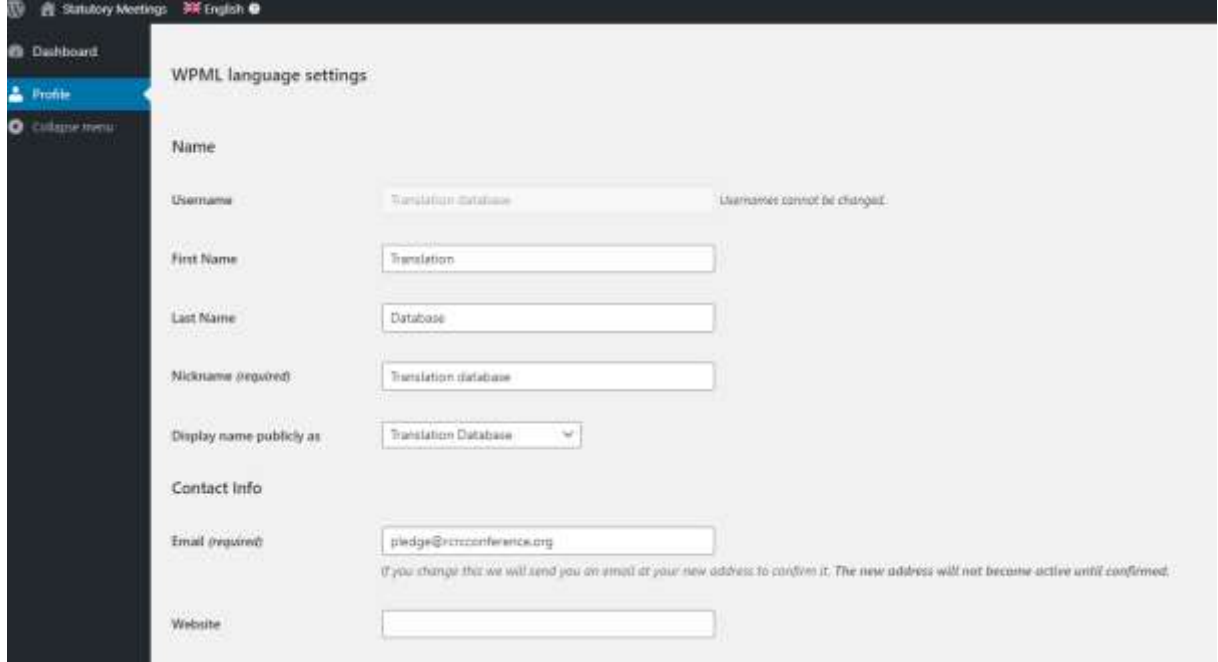


- في صفحة ملف تعريف المستخدم الخاص بكم، يمكنكم أن تطلبوا من النظام إنشاء كلمة مرور جديدة لكم أو يمكنكم كتابة كلمة مرور من اختياركم.

- ثم انقر على زر "Update Profile" الموجود أسفل الصفحة إلى اليسار.

## كيفية تغيير اسم المسؤول عن التنسيق وعنوان بريده الإلكتروني

- بعد تسجيل الدخول، يرجى التوجه إلى صفحة ملف تعريف المستخدم بالنقر على "Welcome, xxx" التي تجدونها إلى أعلى الزاوية اليسرى من الشاشة.
- اختر "Edit My Profile" من القائمة المنسدلة.
- في صفحة ملف تعريف المستخدم، يمكنكم تغيير اسم المسؤول عن التنسيق لدى عن جمعيتكم الوطنية/بالدكم/منظمتكم وعنوان بريده الإلكتروني.



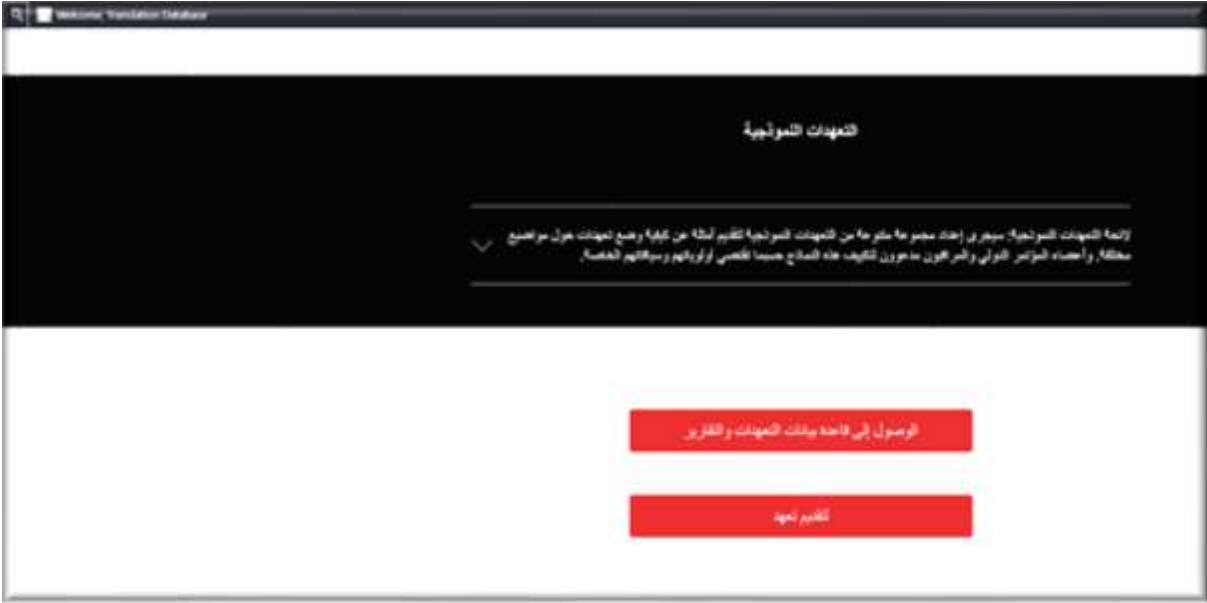
- ثم انقر على زر "Update Profile" في أسفل الصفحة.
- يرجى ملاحظة أنه بمجرد تغيير عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالمسؤول عن التنسيق في ملف تعريف المستخدم ، يجب على المستخدم استخدام عنوان البريد الإلكتروني الجديد لتسجيل الدخول إلى قاعدة البيانات في المستقبل.

## كيفية الخروج

- مراعاة للقواعد الأمنية، لا تنسوا تسجيل الخروج، وذلك بالنقر على "الخروج" للخروج من قاعدة البيانات إذا كنتم تستخدمون جهاز حاسوب عام أو مشترك.

## كيفية تقديم تعهد محدد أو مفتوح

- يرجى التوجه إلى صفحة التعهدات الموجودة في الموقع الإلكتروني للاجتماعات الدستورية <https://rcrcconference.org/ar/about-2-2/pledges/>
- يرجى تسجيل الدخول باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور، باتباع الخطوات الموضحة في القسم أعلاه حول كيفية تسجيل الدخول.



- بمجرد تسجيل الدخول، انقر على زر "لتقديم تعهد"، وسوف يظهر نموذج لتقديم تعهد.
- في صفحة "لتقديم تعهد"، يرجى ملء الحقول المطلوبة ومحتوى التعهد.
- يرجى ملاحظة ما يلي:
  - '1' المسؤول عن التنسيق المعني بالتعهد وعنوان بريده الإلكتروني: ذلك هو اسم وعنوان البريد الإلكتروني للمسؤول عن التنسيق الذي يمكن الرجوع إليه من أجل المزيد من التواصل بشأن التعهد. ويرجى ملاحظة أنه لن يجري نشر هذه المعلومات أو عرضها للعلن؛
  - '2' القرار المرجعي (إن وُجد): يوصى بربط تعهدكم بأحد قرارات/موضوعات/مواضيع المؤتمر؛
  - '3' الكلمات الدلالية: يمكنكم اختيار جميع الكلمات الدلالية المناسبة المتعلقة بتعهدكم. وبوسعكم استخدام أكثر من كلمة دلالية واحدة.
- إذا كنتم بصدد تقديم تعهد مُحدّد، فيرجى اختيار "مُحدّد" في خانة "نوع التعهد".
- يمكن لأي عضو أو مراقب في المؤتمر أن يبادر إلى وضع تعهد مُحدّد. وينبغي تضمينه التزامات باتخاذ إجراءات ملموسة تتوافق مع السياق الوطني أو الإقليمي. ويمكن تقديم التعهدات المحددة بصورة فردية أو مشتركة بين جمعية وطنية وحكومتها أو منظمة أخرى لها صفة مراقب في المؤتمر. وتقع مسؤولية تنفيذ هذه التعهدات على عاتق الموقع/الموقعين.
- إذا كان تعهدكم مفتوحاً من أجل توقيعه، فيرجى اختيار "مفتوح" في خانة "نوع التعهد".
- ويمكن لأي عضو في المؤتمر أن يضع تعهدات مفتوحة، وهي مماثلة في طبيعتها للالتماس، ولا يمكن تعديلها بشكل فردي. ويكون المبادر بإنشاء التعهد المفتوح هو المسؤول عن رصد تنفيذه.
- ويرجى الرجوع إلى الإرشادات المتعلقة بالتعهدات للاطلاع على مزيد من المعلومات.
- بعد الانتهاء من ملء النموذج، يرجى قراءة فقرة بند المسؤولية قراءة متروية قبل النقر على زر "Submit".
- يرجى ملاحظة أن المسؤول عن التعهد سيتلقى إشعاراً للتحقق من صحة إعداد التعهد المقدم قبل نشره على الإنترنت.

**بند المسؤولية:** \*  
 يتخذ المسؤولون برحمتي أحد العلم بأن قاعدة بيانات التعهدات متاحة لكل المستخدمين واستطاعتهم الاطلاع على المحتوى المنشور فيها. لذا يرجى توخي الحذر قبل نشر معلومات سرية أو غيرها من المعلومات التي قد تعتبر ذات طبيعة حساسة. أنت المسؤول الوحيد عن المحتوى الذي تنشره. لا يمكن تحميل اللجنة الدولية للصليب الأحمر والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر واللجنة الدائمة للصليب الأحمر والهلال الأحمر، بصفتها الجهاز المفوض من قبل المؤتمر الدولي للصليب الأحمر والهلال الأحمر (المؤتمر)، بأي شكل كان المسؤولية عن أي محتوى أو مشاركات منشورة من قبل المستخدمين في قاعدة البيانات هذه. يحتفظ فريق الموقع الإلكتروني بحق إزالة أي مشاركة أو محتوى في حال تناقيا مع المبادئ الأساسية للحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر و / أو مع أهداف المؤتمر.

12

**:File upload**  
 No file chosen

### كيفية تغيير محتوى تعهد بعد تقديمه

لا يمكن للمستخدمين تغيير محتوى تعهد بعد تقديمه. يرجى الاتصال عبر البريد الإلكتروني [conferences@rcrcconference.org](mailto:conferences@rcrcconference.org) إذا كنتم بحاجة إلى الدعم.

### كيفية توقيع تعهد مفتوح

- يرجى استخدام وظيفة تصنيفات البحث لعرض قائمة بالتعهدات المفتوحة.

على سبيل المثال، لعرض قائمة بالتعهدات المفتوحة بشأن تغيير المناخ المقدمة إلى المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين:

- اختر نوع الوثيقة: "تعهد مفتوح" + دورة المؤتمر: "المؤتمر الدولي الثالث والثلاثون" + الكلمات الدلالية: "تغير المناخ"، ثم انقر على **"إرسال"**؛
- ستظهر قائمة بالتعهدات المفتوحة بشأن تغيير المناخ التي قُدمت إلى المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين.

نوع الوثيقة:  
 المؤلف:  
 المؤسسة:  
 العنوان:  
 الموقع:  
 التاريخ:  
 الوقت:  
 إرسال

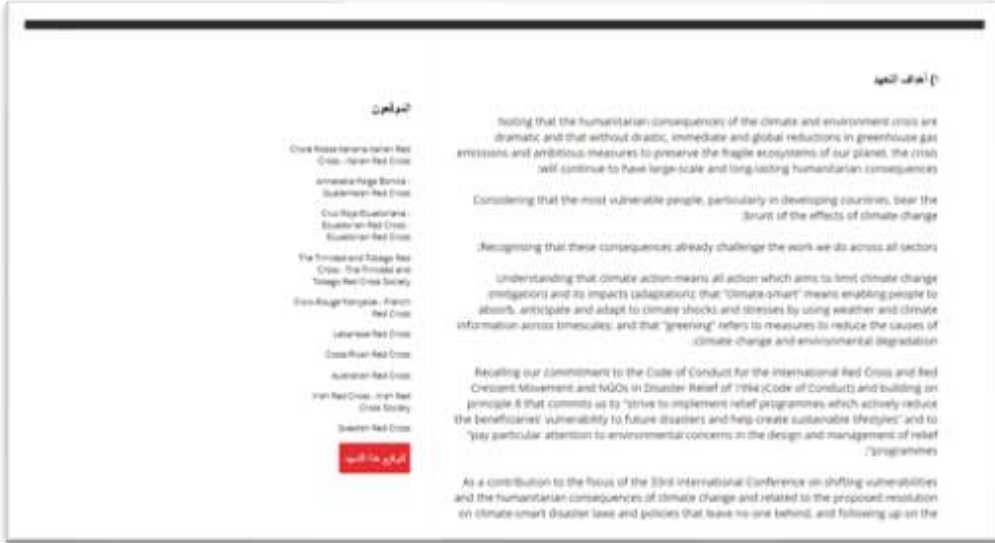
Renforcement des capacités de résilience des communautés affectées par les changements climatiques, la dégradation de l'environnement en situation de conflits armés et autres situations de violence ainsi que la protection de l'environnement dans les conflits armés

Strengthening the resilience of communities to climate change & environmental degradation through climate-smart humanitarian action/ Renforcer la résilience des communautés face aux changements climatiques & la dégradation de l'environnement par une action humanitaire qui tienne compte des changements climatiques/ Fortalecer la resiliencia de las comunidades ante el cambio climático y la degradación del medio ambiente mediante una acción humanitaria que contemple los factores climáticos

Neighbours Help First network (NHF network) Regional pledge on disaster

- انقر على اسم تعهد محدد لعرض محتواه.

- لتوقيع هذا التعهد، يرجى النقر على زر "لتوقيع هذا التعهد" في العمود الأيسر من النافذة.



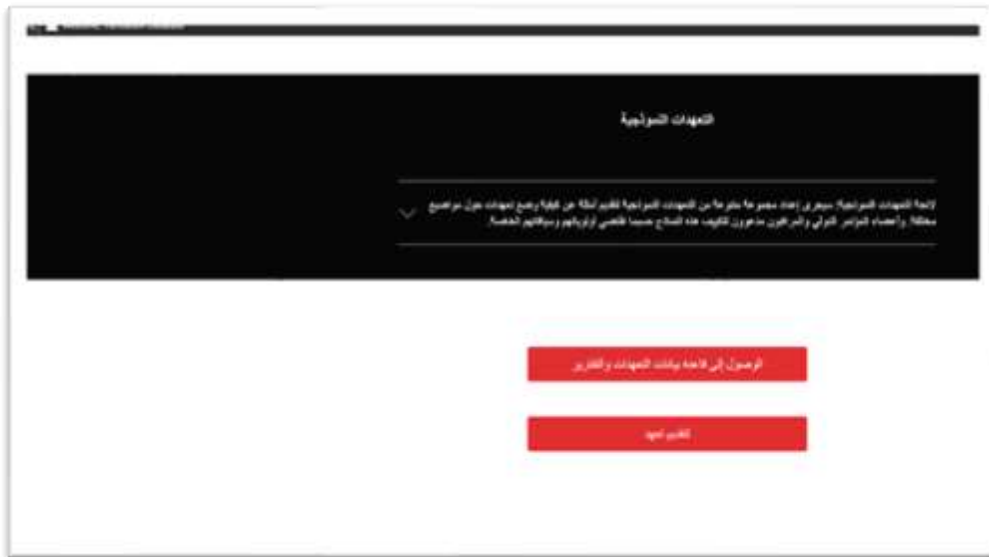
- يرجى استكمال إكمال الحقل المطلوب "اسم المسؤول عن التنسيق وعنوان بريده الإلكتروني". يرجى ملاحظة أن التفاصيل المقدمة هنا هي لمعلومات منظم المؤتمر فقط وليست للعلن.

- انقر على "إرسال" للتوقيع. حينئذ سيجري إدراج اسم بلدكم/جمعتكم الوطنية/منظمتكم في سجل الموقعين.

### كيفية استخدام وظيفة البحث عن التعهدات والتقارير

- يرجى التوجه إلى قسم التعهدات عبر الرابط <https://rcrcconference.org/ar/about-2-2/pledges>.

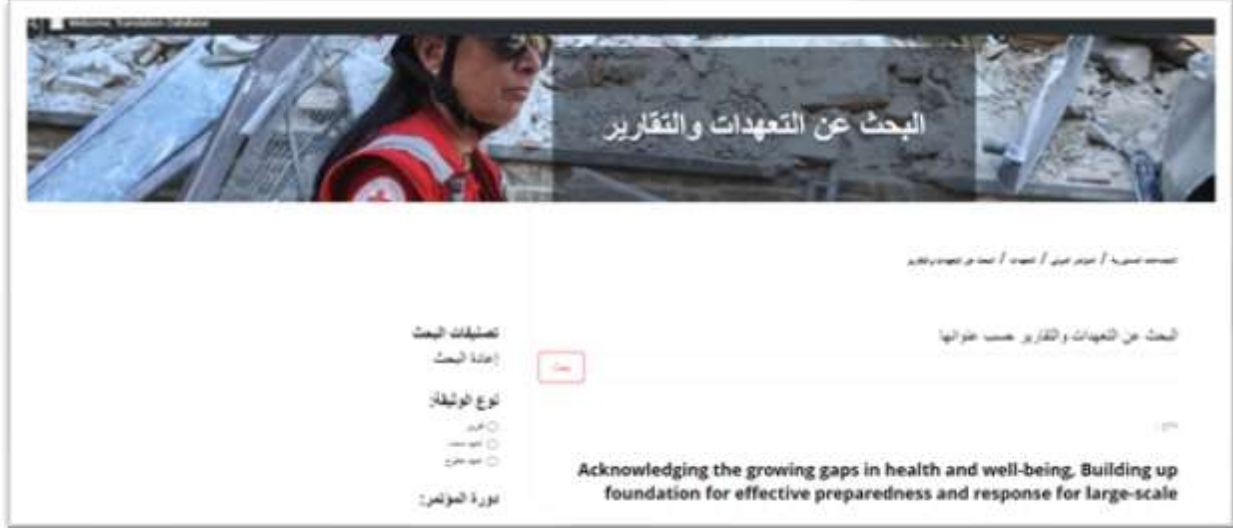
- يرجى النقر على زر "الوصول إلى قاعدة بيانات التعهدات والتقارير".





## البحث

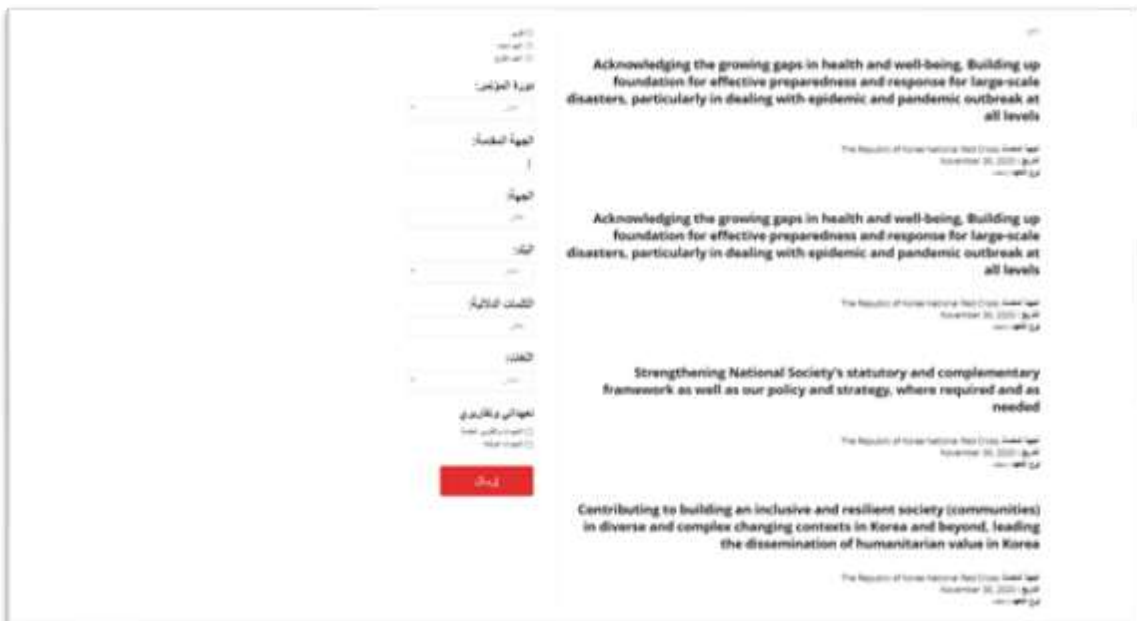
إذا كنتم تعرفون اسم التعهد، فيرجى كتابته في خانة "البحث عن التعهدات والتقارير حسب عنوانها"، ثم انقر على زر "بحث"، وسيجري عرض التعهد أدناه.



## تصنيفات البحث

يمكنكم إجراء بحث مُتقدّم عن التعهدات والتعقيبات على التعهدات والتعقيبات على القرارات باستخدام تصنيفات البحث ("دورة المؤتمر"، و"الجهة"، و"الكلمات الدلالية"، و"اللغات"... إلخ):

- يمكن اختيار أكثر من تصنيف.
- بمجرد تحديد تصنيفات البحث، يرجى النقر على "إرسال". سيجري عرض قائمة بالتعهدات والتعقيبات على التعهدات والتعقيبات على القرارات التي تستوفي معايير التصنيف التي تم إدخالها.
- يرجى النقر على اسم التعهد أو التعقيب لعرض محتواه.



## كيفية إعادة تنضيد تصنيفات البحث

يرجى النقر على "إعادة البحث" لشطب كافة خيارات إعدادات تصنيفات البحث.



## كيفية التعقيب على تعهد

- يرجى التوجُّه إلى صفحة "البحث عن التعهدات والتقارير" و"تصنيفات البحث" [./https://rcrcconference.org/ar/about-2-2/pledges/search](https://rcrcconference.org/ar/about-2-2/pledges/search)
- يرجى الدخول إلى حساب المستخدم الخاص بكم، باتباع الخطوات الموصَّحة في القسم أعلاه حول كيفية تسجيل الدخول.
- عرض قائمة بالتعهدات التي قدمتها جمعيتكم الوطنية/بلدكم/منظمتكم ووقَّعت عليها:
  - قم بالتأشير على "التعهدات والتقارير المُقدَّمة" وعلى "التعهدات الموقَّعة" إلى أسفل عمود تصنيفات البحث؛
  - انقر على "إرسال".



- ستظهر قائمة بالتعهدات المُقدّمة والتعهدات المفتوحة التي وقّعت عليها جمعيتكم الوطنية/بلادكم/منظمتكم
- بوسعكم تحسين دقة البحث عن طريق تحديد دورة المؤتمر.
- يرجى تحديد التعهد الذي تودون التعقيب عليه ومن ثم النقر على اسم التعهد لفتحه.
- يرجى النقر على "للتعقيب على هذا التعهد" إلى أسفل العمود الأيسر. سيجري فتح صفحة التعقيب على التعهد.



- يرجى استكمال الخانات المطلوبة "عنوان التعقيب"، و"الجهة المُقدّمة"، واسم المسؤول عن التنسيق وعنوان بريده الإلكتروني "الخ...".
- يرجى وصف الإجراءات التي اتخذتموها (بما في ذلك الصعوبات التي اعترضتكم) وتقديم أمثلة ملموسة.
- يمكنكم إرفاق مستندات داعمة، كالصور وعروض الباوربوينت والنشرات ومقاطع الفيديو.



- بعد الانتهاء من ملء النموذج، يرجى قراءة فقرة بند المسؤولية قراءة متروية والنقر على زر "تقرير".
- يرجى ملاحظة أن المسؤول عن التعهد سيتلقى إشعاراً للتحقق من صحة التعهد المقدم قبل نشره على الإنترنت.

\*\*\* من المستصوب بشدة التعقيب على التعهدات المقدّمة. ويتعين على أعضاء المؤتمر ومراقبيه تقديم تعقيبات فردية على التعهدات المفتوحة الموقّعة منهم.\*\*\*

## كيفية التعقيب على قرار

صدر عن المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين ستة قرارات يلزم التعقيب عليها:

من المتوقع التعقيب على تنفيذ القرارات المواضيعية التالية الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين

القرار 1: إدماج القانون الدولي الإنساني وطنياً: خريطة طريق لتحسين تنفيذ القانون الدولي الإنساني على الصعيد الوطني

القرار 2: تلبية احتياجات الأشخاص المتضررين من النزاعات المسلحة والكوارث الطبيعية وغيرها من حالات الطوارئ في مجال الصحة النفسية والدعم النفسي والاجتماعي

القرار 3: حان الوقت للتصدي معاً للأوبئة والجوائح

القرار 4: إعادة الروابط العائلية في ظل احترام الخصوصية بما في ذلك ما يتعلق بحماية البيانات الشخصية

القرار 5: المرأة والقيادة في العمل الإنساني للحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر

القرار 7: قوانين وسياسيات مواجهة الكوارث التي لا تغفل أحداً

- يرجى التوجّه إلى الصفحة الخاصة بمتابعة تنفيذ قرارات المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين واختيار القرار الذي تودون التعقيب عليه.
- ستُفتح صفحة خاصة بذلك القرار.
- يرجى النقر على زر "الانتقال إلى صفحة التعقيب".
- يرجى ملء الخانات والاستبيان المطلوبين.
- بمجرد الانتهاء من التعقيب، يرجى النقر على زر "إرسال". سيقوم المسؤول بالتحقق من صحة التعقيب ونشره عبر الإنترنت.

\*\*\* قبل إرسال التعقيب وتسهيلاً لإعداده، يمكن لأعضاء المؤتمر تنزيل نسخة من الاستبيان بصيغة "ورد".\*\*\*

ويرجى ملاحظة أنه يتعين تقديم جميع التعقيبات عبر الإنترنت.

وعلى الرغم من أن صيغة الاستبيان موحّدة لكل القرارات الستة، إلا أنه يجب إرسال استبيان منفصل لكل قرار.

## متى يتعين إرسال التعقيبات على القرارات والتعهدات الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين

تسهيلاً لديناميات التعقيب، سيكون النظام مُتاحاً خلال الفترة من يوليو 2021 حتى 30 سبتمبر 2023. وسيكون بوسع أعضاء المؤتمر تقديم تحديثاتهم بشأن التنفيذ في الوقت الذي يناسبهم خلال هذه الفترة.

وخلال هذه الفترة الطويلة، سيكون بمقدور أعضاء المؤتمر تقديم أكثر من تحديث بشأن القرار/التعهد ذاته نفسه لبيان المستجدات بشأن التزاماتهم. وسيجري التمييز بين التحديثات حسب التاريخ. فعلى سبيل المثال، يمكن لأعضاء المؤتمر تقديم تحديث في 2022/2021 لبيان التقدّم المحرز بشأن التنفيذ، ومن ثم تقديم تقرير نهائي بشأن المنجزات النهائية في عام 2023.

وسيجري تجميع المعلومات الواردة ونشرها على الموقع الإلكتروني لعرض التقدّم المحرز، والأهم من ذلك، بيان تأثير نتائج المؤتمر الدولي في عملنا الإنساني المعتاد. وعلاوة على ذلك، واستناداً إلى هذه المعلومات، سيجري إعداد تقرير مُوحّد نهائي عن نتائج المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين من أجل عرضه على المؤتمر الدولي الرابع والثلاثين في عام 2023.

## كيفية عرض التعقيبات والبحث عنها عبر الإنترنت

- يرجى التوجُّه إلى صفحة "البحث عن التعهدات والتقارير" و"تصنيفات البحث" <https://rcrcconference.org/ar/about-2-2/pledges/search/>.

يرجى اختيار "تقرير" في العمود الأيسر (تحت خانة نوع الوثيقة). بوسعكم تحسين دقة البحث عن طريق تحديد "دورة المؤتمر"، و"الكلمات الدلالية"، و"الجهة" ...الخ.

